

# 校友消息 ALUMNI NEWS

## 2012 年聯合書院校友日 United College Alumni Day 2012

2012 年聯合書院校友日於 2012 年 10 月 27 日(星期六)於聯合書院校園舉行。書院希望透過校友日，讓校友及家人一同回到母校慶祝聯合書院五十六周年院慶，互聚情誼，並了解母校最新發展情況，加強校友與母校的聯繫。

當日逾二百位校友及家人一同參與校友日。院長余濟美教授及校友會會長殷巧兒女士於校友日歡迎會上致辭。校友並於本院學生飯堂參加院慶生日會及享用下午茶。校友亦參觀書院設施；校友及子女於思源文娛中心參加親子木糠布甸製作工作坊；部分校友則選擇於張煊昌體育館乒乓球室使用體育設施，共度一個歡愉的下午。



▲ 大合照  
Group photo

The UC Alumni Day 2012 was held on Saturday, 27 October 2012. All alumni were invited to this annual reunion gathering to celebrate the College's 56<sup>th</sup> Anniversary with staff and students. They were given an update on the latest developments of the College. The annual event was enthusiastically supported by alumni and strengthened their cohesion with the College.



▲ 眾嘉賓主持校友日生日會切餅儀式。

左起：副院長兼通識教育主任關海山教授、校友事務及發展委員會委員馮國培教授、校董會副主席、基金會主席兼校友會會長殷巧兒女士、院長余濟美教授、校董會主席兼校友會永遠榮譽會長張煊昌博士、副院長兼校友事務及發展委員會主席王香生教授、副院長兼輔導長參陳淑賢教授及院務主任李雷寶玲女士。

Guests conducted the cake cutting ceremony in celebrating College's 56<sup>th</sup> Anniversary with alumni.

From left: Professor Kwan Hoi-shan, (Associate College Head and Dean of General Education), Professor Fung Kwok-pui (Member of the Committee of Alumni Affairs and Development), Ms Lina H Y Yan (Vice Chairperson of the Board of Trustee, Chairperson of the Endowment Fund Committee & President of the College Alumni Association), Professor Jimmy C M Yu (College Head), Dr Thomas H C Cheung (Chairman of Board of Trustee & Permanent Emeritus President of the College Alumni Association), Professor Stephen H S Wong (Associate College Head & Chairman of the Committee of Alumni Affairs and Development), Professor Barley Mak (Associate College Head & Dean of Students) and Mrs Christina Li (College Secretary).

Over 200 alumni and their family members participated in the gathering. Professor Jimmy C M Yu, Head of United College and Ms Lina Yan, President of United College Alumni Association, addressed the assembly in the Welcoming Party. Then, the alumni enjoyed a college anniversary party and tea buffet at the Student Canteen. Alumni also toured around the Alumni Trail and visited College facilities. Some alumni and their children joined the Serradura Workshop at the Si Yuan Amenities Centre. Some participants played table tennis at UC Table Tennis Room too. A full day of fun and laughter concluded at around 6:00 pm.



▲ 親子木糠布甸製作工作坊  
Serradura Workshop



◀ 校園遊  
Campus Tour

▲ 校園遊  
Campus Tour

## 畢業二十五年及畢業三十五年或以上校友院慶聚餐 Reunion Dinner for Alumni Graduated for 25 Years and 35 Years or above

適逢聯合書院慶祝五十六周年院慶，書院於2012年10月27日校友日晚上假聯合書院張祝珊師生康樂大樓一樓張煊昌體育館舉行校友聚餐，特別邀請畢業三十五年或以上（包括聯合書院成立前五間成員書院畢業校友），及畢業二十五年的聯合校友參加。當晚超過二百五十位校友參加這次溫馨的聚會，與同屆的校友於母校聚舊。張耀光校友(87/企管)及蘇傲雪校友(87/會計)擔任是次晚宴司儀，林本義校友(87/化學)及本院成員李丹教授則唱歌表演同賀畢業紀念。不少校友捐款支持書院的各項發展，在此書院向各位老師和校友的支持表示由衷謝意。



嘉賓與全場校友祝酒。

左起：李雷寶玲女士、王香生教授、馮國培教授、榮譽院務委員陳天機教授、殷巧兒女士、張煊昌博士、余濟美教授、黃紹曾校董及麥陳淑賢教授。

Guests raised glasses in a toast.  
From left: Mrs Christina Li, Professor Stephen H S Wong, Professor Fung Kwok-pui, Professor Chen Tien-chi (Honorary Fellow), Ms Lina H Y Yan, Dr Thomas H C Cheung, Professor Jimmy C M Yu, Mr S T Wong (College Trustee) and Professor Barley Mak.



▲ 院長余濟美教授致歡迎辭。  
Professor Jimmy C M Yu, College Head, delivered a welcoming remark.



▲ 校友會會長殷巧兒女士致辭。  
Ms Lina H Y Yan, President of the College Alumni Association, addressed the alumni.

To celebrate the 56th Anniversary of United College, the College organised a Reunion Dinner for Alumni who graduated for 25 years (1987 graduates) as well as 35 years or above (1977 graduates or before) on 27 October 2012 at Thomas H C Cheung Gymnasium, 1/F Cheung Chuk Shan Amenities Building, United College. More than 250 alumni and family members joined the Reunion Dinner and spent a warm reunion evening at United College. College alumni, Mr Dallas Y K Cheung (87/GBM) and Ms Susan So (87/ACG), were Masters of Ceremonies. Mr Clement P Y Lam (87/CHM) and College member, Professor Lee Tan had a singing performance in celebrating their graduation. The College would like to present our warmest thanks to all participating guests, staff and alumni for their staunch support and donation for College development.

## 書院校友會午間茶敘 UC Alumni Association – Luncheon Talk

聯合書院校友會邀得本院校友公共衛生及基層醫療學院陳亦俊教授(04/醫科)於2012年10月6日擔任午間茶敘的嘉賓講者，講題為「孩子咳嗽、感染、過敏，你能預防及控制嗎？」。書院校友會會長殷巧兒女士(左三)致送紀念品予陳亦俊校友(右三)，並與院長余濟美教授(右二)、書院校友會顧問馮國培教授(左二)、書院校友會副會長何萬森先生(最右)及書院校友會理事會主席李國忠先生(最左)合照。



The College Alumni Association invited College alumna, Professor Johnny Y C Chan (04/MED), School of Public Health and Primary Care, to be guest speaker of Luncheon Talk on 6 October 2012, with the topic "Can You Prevent and Control children's Cough, Infection and Allergy?". Ms Lina H Y Yan, President of the College Alumni Association (3<sup>rd</sup> left) presented a souvenir to Professor Chan (3<sup>rd</sup> right), accompanied by Professor Jimmy C M Yu, College Head (2<sup>nd</sup> right), Professor Fung Kwok-pui, Consultant of the College Alumni Association (2<sup>nd</sup> left), Mr Ho Man-sum, Vice-President of the College Alumni Association (far right) and Mr Simon K C Lee, Council Chairman of the College Alumni Association (far left).

## 2012 年中大校友日及聯合書院院長晚宴

### 2012 CUHK Alumni Homecoming and United College Head's Dinner

2012 年中大校友日將於 2012 年 12 月 2 日（星期日）舉行，校友事務處已為校友安排豐富的活動，詳情及報名請瀏覽活動專頁：<http://www.alumni.cuhk.edu.hk/homecoming/>。當晚聯合書院院長余濟美教授將於書院設宴招待本院校友及家人，敬請校友踴躍支持。如有查詢，歡迎致電 3943 8654 或 3943 1948 與本院陸敏兒女士或余慧儀女士聯絡。

The CUHK Alumni Homecoming will be held on Sunday, 2 December 2012. The University's Alumni Affairs Office has prepared a lot of programmes for CUHK alumni. Please visit the website: <http://www.alumni.cuhk.edu.hk/homecoming/> for further details and registration. In the evening, Professor Jimmy C M Yu, College Head, will host a dinner for all UC alumni and family members. For enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk or Ms Maggie W Y Yu at 3943 8654 or 3943 1948.

---